

單位Unidade: 澳門幣MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
	13-01-00-00	歷年財政年度結餘 SalDOS de anos económicos anteriores	
	13-01-00-02	自治機構 Organismos autónomos	48,034,352.67
		總收入 <i>Total das receitas</i>	48,034,352.67
		開支 Despesas	
		經常開支 Despesas correntes	
	05-00-00-00-00	其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>	
	05-04-00-00-00	雜項 Diversas	
8-07-1	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional	48,034,352.67
		總開支 <i>Total das despesas</i>	48,034,352.67

二零一五年三月十八日於澳門貿易投資促進局——行政管理委員會——主席：張祖榮——執行委員：劉關華——非執行委員：陳敬紅

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aos 18 de Março de 2015. — O Conselho de Administração. — O Presidente, *Cheong Chou Weng*. — A Vogal Executiva, *Kuan Lau, Irene Va*. — A Vogal Não Executiva, *Chan Keng Hong*.

第 114/2015 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第四十二條及第四十三條的規定，作出本批示。

核准民航局二零一五財政年度第一補充預算，金額為\$1,851,975.21（澳門幣壹佰捌拾伍萬壹仟玖佰柒拾伍元貳角壹分），該預算為本批示的組成部份。

二零一五年五月十五日

行政長官 崔世安

Despacho do Chefe do Executivo n.º 114/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 42.º e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar da Autoridade de Aviação Civil, relativo ao ano económico de 2015, no montante de \$ 1 851 975,21 (um milhão, oitocentas e cinquenta e uma mil, novecentas e setenta e cinco patacas e vinte e um avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

15 de Maio de 2015.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

民航局二零一五財政年度第一補充預算

1.º orçamento suplementar da Autoridade de Aviação Civil, relativo ao ano económico de 2015

單位Unidade: 澳門幣MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
		收入 Receitas 資本收入 Receitas de capital	
	13-00-00-00	其他資本收入 Outras receitas de capital	
	13-01-00-00	歷年財政年度結餘 SalDOS de anos económicos anteriores	
	13-01-00-02	自治機構 Organismos autónomos	1,851,975.21
		總收入 Total das receitas	1,851,975.21
		開支 Despesas 經常開支 Despesas correntes	
	05-00-00-00-00	其他經常開支 Outras despesas correntes	
	05-04-00-00-00	雜項 Diversas	
8-05-3	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional	1,851,975.21
		總開支 Total das despesas	1,851,975.21

二零一五年三月二十六日於民航局——行政委員會——主席：陳穎雄——委員：Pedro Miguel R. C. das Neves（財政局代表）及何曼秀

Autoridade de Aviação Civil, aos 26 de Março de 2015. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, Chan Weng Hong. — Os Vogais Efectivos, Pedro Miguel R. C. das Neves, representante da DSF — Ho Man Sao.

第 48/2015 號行政長官公告

行政長官根據澳門特別行政區第3/1999號法律（法規的公佈與格式）第六條第一款的規定，命令公佈二零一五年四月三日簽署的《中華人民共和國澳門特別行政區政府與颱風委員會關於颱風委員會秘書處行政、財務及相關安排的協定》。該協定的中、英文正式文本及葡文譯本一併公佈。

二零一五年五月十一日發佈。

行政長官 崔世安

Aviso do Chefe do Executivo n.º 48/2015

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas) o Acordo entre o Governo da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China e o Comité dos Tufões sobre os Procedimentos Administrativos, Financeiros e Conexos relativos ao Secretariado do Comité dos Tufões, feito em 3 de Abril de 2015, nas suas versões autênticas em línguas chinesa e inglesa, acompanhadas da respectiva tradução para a língua portuguesa.

Promulgado em 11 de Maio de 2015.

O Chefe do Executivo, Chui Sai On.